

# Déli Hirlap

## GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

### Van alapja

nemzeti és néppárt fúziós tárgyalásainak

Bukarest, június 17.

Az Adeverul legújabb száma interjú közöl Papacoste a postai vezérigazgatótól, aki egyben Averescu miniszterelnök politikai titkára is. Papacoste ebben a minőségében nyilatkozik és kijelenti, hogy a nemzeti árttal való kolaborációs és fúziós tárgyalásoknak van némi alapjuk. Egyre csak egy bizonyosat mondhatok, hogy Averescu tábornok mindig azon véleményen volt, hogy a politikai élet egyszerűsítése szükséges a programban egymáshoz közelálló pártok által. Ma azonban még nagy a vólság a nemzeti párt és a néppárt között.

### Magyarország

szuverénitása helyreáll

penzügyileg is június elsejétől kezdve

Budapest, június 16.

A nemzetgyűlés tegnapi ülésében Bethlen István gróf, miniszterelnök szólalt fel és bizonyos félreteréseket kívánt eloszlatni, amelyek Genfben hozott határozatok tartalmáról és jelentőségéről a közvéleményben elterjedtek. A mostani infli tárgyalások célja az volt, hogy az aszanálási idő leteltével megállapítsák, hogy Magyarország az egész világon megfelelt kötelezettségeinek. Behatóan ismertette a szanálási munka minden részletét és reáutatót arra, hogy a nemzeti bankok ötvenöt százalék aranyfedezettel. Amikor a takarékosági bizottság működéséről szólt, a szocialisták derűtségben törtek ki.

Ez mutatja, hogy a közdolgok ánt nem érdeklődnek — jegyezte meg erre a miniszterelnök.

Felkiáltások a szocialisták részéről:

— Ezért szaporodnak az öngyilkosságok.

Hangos közbeszólások a jobbdalról:

— Ehhez maguk nem értenek.

Bethlen ezután részletesen ismertette a kormány tevékenységét pénzügyi és gazdasági téren. Az állam üzemekben már nincsen deficit. A Népszövetség teljes elismerését nyilváníttotta Magyarországnak és ennek következménye az, hogy Magyarország július elsején már pénzügyileg szuverén. A kormány július elsején tul nem él a kiemelt pénzügyi hatalommal. Semmi kétsége az iránt, hogy a legközelebbi költségvetésbe beállítandó összegeket a Népszövetség minden nehézség nélkül felszabadítja.

A nemzetgyűlés tagjai Bethlent szüde után zajosan ünnepelték, a kormányt állva tapsolt.

## A külügyminiszter Temesvárott nyilatkozott a Déli Hirlap munkatársának a kisántánt konferencia programjáról, amelyen az összes függő kérdéseket elintézik, a Népszövetségről, Brazília kilépéséről és a kormánynak a kisebbségekkel kötött paktumáról

Temesvár, június 17.

Ideges léptekkel mérem végig a Temesvár-józsefvárosi pályaudvar peronját és várom a Simplont, mellyel Mitilineu külügyminiszter utazik át Temesváron a kisántánt blédi konferenciájára. Semmi nyoma a fogadtatásnak, nem látok hivatalos személyt, a forgalmi iroda sem tud semmit sem a külügyminiszter utazásáról.

Végre! A forgalmi iroda tisztviselője izgatottan szalad a vonat elé. Jön a vonat. A mozdonyt követő koci szalonkoci és az ablakából egy libériába bujtatott inas hajol kifelé. Rohanok a szalonkoci felé. Korlott ember. Azonnal nyitja az ablakot. Néhány szót szólok.

— Mitilineu excellenciája... Igen! Ideges kotorászással névjegyet keritek elő és átadom. Bizonyos, hogy a névjegy megázott.

— Parancsoljon, a miniszter ur fogadja, tér vissza a szolgál az üzenettel és már tárja a koci ajtaját. Egy fiatalember, valószínűleg a másodtitkár fogad, a szomszédos nappali szakasz ajtaja nyitva, a párnázott falon halkán kopogtatok, egy rövidre szabott francia igen és meghajtom magam Románia új külügyi öre előtt.

Ismerem Mitilineut már régebről, a tavaly és két év előtti autóturákról. Barátságos arccal feláll az asztal mellől, kezét szorít, a szomszédos szobában helyet kínál meg és cigarettát tesz elibém.

Duca közvetlen és közlékeny lényével szemben Mitilineu a nyugodt, kimért és

### higgadt ember

benyomását kelti. Elegáns megjelenését, mintha a régi marghilomani szellem lebegné körül és mintha elárulná, hogy egyik legbizalmasabbja volt a világon általánosan tisztelt államférfiúnak. Valami kimért, angol lordi magatartás jellemzi az új külügyminisztert, amelybe belevegyl a román demokrácia éltető szelleme.

Néhány pillanatig nem jutok szóhoz. A külügyminiszter mellett ülő

titkár diplomataszemüvegén keresztül rosszalóan néz felém. Az asztalon gépelt iratok politikai szerződések, töltőtoll; a minisztert tanácskozási és munkája közepette zavarom meg. Az idő rövid, alig husz perc, sietnem kell.

— Kegyelmes uram, mi jelentősége van a kisántánt szövetségi szerződés újabb meghosszabbításának? — hangzott el az első kérdés.

— Meghosszabbítottuk a szerződést, — kezdi Mitilineu — mert

### dolgozni akarunk

az európai békéért ugyanolyan összhangban mint ezideig. Blédben amelyet a kisántánt az öszre megnyitandó népszövetségi ülészekon szóvá tesz. Ezt a kérdést már kimerítettem eddig és ugye — szól mosolyogva — nem lennék diplomata és külügyminiszter, ha a tanácskozások előtt nyilatkoznék...

— Kegyelmes uram, ne vegye rossz néven, de volna egy indiszkrét politikai kérdésem...

— Tudom, tudom feleli. — nevetve a kegyelmes ur. Jól tudom, mit akar kérdezni. Kérem írja meg, hogy a kisántánt blédi konferenciáján az összes függő és a kisántántot érintő európai

### politikai problémákat

megbeszéljük és megállapítjuk jövőbeli magatartásunkat...

En nem tudom, hogy a külügyminiszter ur elérte-e, hogy mit akartam kérdezni, annyi azonban bizonyos, hogy az adott válasz érinti azt a kérdést, amelynek feltevése előtt elibémvágott.

— Kegyelmes uram, a Népszövetséggel kapcsolatban mi a véleménye Magyarországnak pénzügyi ellenőrzésének a megszüntetéséről?

— Ezt az ügyet most Genfben elintézték és az elintézéshez nincs semmi hozzáfűzni valóm. Altlában nézetem az, hogy minden államnak adassék meg a becsületés békepolitika keretén belül a szabad fejlődés joga...

— És ami Brazília esetleges kilépését illeti?

— Megvallom, erről még nincs hivatalos tudomásom. De őszintén ki kell jelentenem, ha ugy volna, fájdalom, mert nekünk, az óvilágnak, végre meg kell találni a megértés útját az újvilághoz és ezt a Népszövetség lett hivatva kiegyengetni. Baj volt eddig, hogy Amerika távoltartotta magát. Nem, hogy egyes államok visszavonuljanak, hanem

### mindenik belépjen,

ez lenne a főcél. Így kívánatos, hogy Németország ügye is elintézésre nyerjen és tagja legyen a Népszövetségnek. Mert nem szabad már határvonalat vonni új és óvilág között, becsületesen és őszintén végre kegyelmes uram, mit szor az ellenzéki támadásokhoz a magyar kartell ügyében?

— Semmit! — válaszolta egyenesen a külügyminiszter. Mi megkötöttük a kisebbségekkel a paktumot, azt álljuk és hiszem, hogy ezzel a paktummal elértük az

### őszinte egymásratalálást.

A magyarok és a németek őszinte, lojális politikát fognak folytatni. Hogy az ellenzék emiatt támad? Is-tenem, ellenzék lenne-e, ha nem támadna?...

Észreveszem, hogy a titkár ur haragszik, hogy gazdáját annyira igénybe veszem. Idegesen nézegeti az óráját. Az idő már indulást jelez. A külügyminiszter bucsuzik, az ajtóig kísér. Néhány másodperc, rövid vonatfütty és a Simplon elrobog Zsombolya irányába.

Grósz Dezső.

## Akik elégedetlenek

a városi adók összegével

Temesvár, június 17.

Ma kezdődnek a városházán azok a tárgyalások, amelyek a városi taksák és a vízvezetési és csatornázási díjak megállapítása ellen beadott felebbezéseket bírálják el. A város pénzügyi osztályához hatáznál több felebbezés érkezett be, amelyek a kiszabott díjakat túl magasnak mondják és leszállítást kérnek. A tárgyalást Petrovici Kornél dr. járásbíró vezeti, az adózók részéről a törvényszék által kisorsolt rendes bizottsági tag Corcea Miklós nagykereskedő, póttag Matei Simon, a városi tanács delegáltja Reiter József rendes és Munteán Jenő mérnök, póttag. Az egyes ügyek előadója Disela Pál tanácsnok, a pénzügyi osztály vezetője.

## Tőzsdei árfolyamok.

Zürichben a lei 2.25 Párisban 15.20

Temesvári magánforgalom június 17-én reggel:

(A Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság belvárosi fiókjának árfolyamai.)

Dollár 233.5, angol font 1139, francia frank 6.25, svájci frank 45.—, belga frank 6.63, lira 8.40, szokol 6.97, dinár 4.15, magyar korona 302, osztrák silling 32.20, márká 56.—, hollandi forint 94.40.

### Terményárak:

Buza 980, zab 580, árpa 500, rozs 590, tengeri 510 métermázsánként ab feladóállomás

# Éjjeli támadás a gyárvárosi Hungária-hidon

## Szenzációs bírósági tárgyalás egy két év előtti veszekedés ügyében

### — A törvényszék újabb tanuk kihallgatását rendelte el —

Temesvár, június 17.

Régi, izgalmas esküdtzéki tárgyalások levegőjét elevenítette tegnap fel a Balázs-téri ódon, sok vihart megért tárgyalóterem. 1924 december kilencedikén este egy nagyobb csoport fiatalember megtámadta a gyárvárosi Hungária-hidnál Besliu Konstantin és Nicolau János temesvári műegyetemi hallgatókat és amig Nicolau könnyebb sérüléssel megmenekedett, addig Besliunak betörték az orrát. A rendőri nyomozás szerint — akkoriban gyakoriak voltak az antiszemita tüntetések — több zsidó fiatalember Reiter Ernő temesvári nagykereskedő köré csoportosulva zsidóvédelmi szervezetet létesített. Ezen az alapon a temesvári ügyészség megindította az eljárást gyilkosságban való részvétel és gyilkosság kísérlete miatt Reiter Ernő, Östreicher Gyula és Rudolf, Grósz Béla, Naftali Mór, Gottlieb Emil, Weisz Salamon, Weitz Lajos és Neumann Abraham ellen.

A tegnapi tárgyaláson Neumann Abraham kivételével valamennyi vádlott megjelent. A tárgyalást Farchescu dr. tanácselnök vezeti, míg szavazóként Neagu törvényszéki bíró szerepel. A vádat Bradescu Virgil főügyész képviseli, míg a védelmet Botez Demeter dr., Mateiu Simon, Ungár Adolf dr., Kun Ferenc dr., Schimmerling Armin dr., Molnár Gyula dr. és Terner Izidor dr. látják el. A sértetteket Radulescu Viktor dr. és Luchiciu Gyula dr. képviselik.

A tárgyalás megnyitása után Bradescu kéri a tárgyalás elnapolását, mert egy vádlott és a tanuk némelyike nincs jelen. A bíróság elutasítja a főügyész kérelmét. Sor kerül a vádlottak kihallgatására.

Tagadja, hogy ők bántalmazták volna a sértetteket. Ugyanilyen értelemben vallottak a többi vádlottak.

Majd sor kerül az egyik sértett, Besliu Konstantin kihallgatására.

Botez védő: Tiltakozom az ellen, hogy az egyik sértett kihallgatása alkalmával, Nicolau, a másik sértett a teremben tartózkodjék.

Elnök: Ezt megengedi a perrend.

Botez semmisségi panaszt jelent be. Besliu részletesen előadja, hogy a Gyárvárosba igyekezett Nicolauval, amikor a Hungária-hid tulsó részén egy nagyobb csoport megtámadta őket. Meglepetésében nem is tudott védekezni. Betörték az orrcsontját, tizenhárom napig feküdt a kórházban.

Luchiciu dr.: Kérem megkérdezni a sértettet, nem halott-e kiáltásokat: A Bégába, a Bégába vele!

Botez védő: Tiltakozom, hogy a sértettek anyagi érdekeinek képviselői érdemben kérdéseket telessenek fel.

Farchescu elnök: Kérem az ügyvéd urat, csak a tárgyalás végén és a kártérítés érdemében szólni.

Nicolau hasonló értelemben vallott. Besliu a távollévő Neumannt ismerte fel, míg Weitzet Nicolau véli felismerni.

Elnök: Reiter természetes alakjára, aki pedig feltűnhetett, nem emlékeznek? Sértettek ismételték kijelentik, hogy csak Neumannra és Weitzra emlékeznek.

Ezután sor került Wachsmann Alvin dr. orvosszakértő kihallgatására, aki előadta, hogy a csonttörés négy héten túl gyógyult.

A délutáni tárgyaláson sor került a tanuk kihallgatására. Először Vértes Adolf drt, a temesvári zsidó hitközség elnökét hallgatta ki a bíróság.

Elnök: Mit tud az állítólagos zsidó veszekedésről.

Vértes dr.: December harmadikán telefonon valaki felhívott és figyelmeztetett, hogy a zsidó liceum ellen készül valami. Jártam Coste akkori prefektusnál, aki megengedte, hogy zsidó védelmi alakulatot szer-

vezzünk. Erre érintkezésbe léptem az iskolánk megvédése céljából Reiter Ernővel és Bain Lázár rendőrfelügyelővel, aki hangoztatta, hogy erre nincs szükség, mert a rendőrség megteszi a maga kötelességét. Ezután elutaztam és a történetekről csak visszatértem után értesültem.

Stern Mór gyárvárosi hitközségi pénzeszedő, Kauftheil Ernő hitközségi titkár és Stancu György városi tisztviselő jelentéktelen vallomása után sor került Bancu Péter közrendőr kihallgatására, aki december kilencedikén a zsidó templomnál teljesített szolgálatot. Elmondja, hogy Grósz Béla vádlott, akit jól ismer, akkor éjjel háromszor is eljött hozzám kérdezni, hogy nem látam-e a társait. Azt feleltem, nem. Amig Crósz hozzám jött kérdezni, friss meszelésű kampós keresztet vettem észre a zsinagóga falán és egyuttal láttam pár fiatalembert eltűnni a gyárvárosi parkban...

Elnök: Miért nem ment utánuk?

Tanu: Egyedül voltam és a park sötét és elbujhatnak... Később láttam a Kossuth-tér felől egy nagy csoport fiatalembert jönni, de a sötétben nem ismertem meg őket.

Sor kerül Heim Rudolf kihallgatására, aki elmondta, hogy éjjel találkozott egy csoport zsidó fiúval...

Elnök: Kiket ismer meg itt közülük?

Heim: Naftalyt!  
Naftaly felugrik: Nem igaz, nem voltam ott!

Tanu: Meglehet, talán nem jól emlékszem. De zsidó fiúk voltak és engem is megállítottak. Annyit láttam, hogy volt valami céljuk és fenyegető magatartásuk, de én nem törődtem vele. „Stait” kiáltottak románul. Később azt mondták, „paraditak, továbba...”  
Miloszav Kosztával a most épülő Béga hidnál megállította egy csomó fiú. Azt kiáltották: Itt van még két

zsidó, üssük őket. Erre elmenekültem, de a barátomat megverték.

Elnök: Miloszav Koszta. Van valami haszna vagy kára ebből az ügyből?

Tanu: Pár pofont kaptam... (Nagy derűtlenség). A józsefvárosi állomásról jöttünk, amikor egy csomó fiú nekem rontott és megvert. Azt mondtam, én is román vagyok. Erre azt válaszolták, igazoljam magam. Amig a zsebemben kotorásztam az igazolványért, újabb pofonokat kaptam. Végre igazoltam magam és akkor elengedtek.

Sternbach Károly tanu: Éppen akkor jöttem ki a Szarvas-kávéházból, amikor láttam, hogy fiatal emberek a szomszédos Kohn-házra keresztet pingálnak. At akartam térni a tulsó oldalra, de már körülvettek és kaptam egy pár pofont. Akkor megmondtam, hogy nem vagyok zsidó és igazoltam magam.

Ungár dr. védő: Hogy igazolta magát?

Tanu: Elővettem a piros igazolványomat, de másként is igazolnom kellett, hogy keresztény vagyok.

Több tanu jelentéktelen vallomása után az elnök a bizonyítási eljárást befejezítettnek nyilvánította. Bradescu Virgil vezetőügyész kérte Bain Lázár rendőrfelügyelő, Rujan állam-biztonsági, valamint Florescu rendőrségi detektiv kihallgatását arra nézve, hogy a Vértes dr. által említett zsidóvédelmi alakulatok szervezését a rendőrség nem engedte meg. Ezzel szemben a védelem kérte a törvényszéket, hogy éppen ennek a ténynek a bizonyítására, hogy a hatóságok megengedték a zsidóvédelmi alakulatok szervezését, kérte Coste Gyula dr. volt megyei prefektus, Liuba Valér dr. rendőrprefektus és Bain Lázár rendőrfelügyelő, jelenleg rendőrségi igazgató kihallgatását. A törvényszék ezeknek a tanuknak a kihallgatását a június huszonharmadikán megtartandó tárgyaláson eszközöli.

## A temesvári érettségi vizsgák

### az idén is Anghelescu-törvény alapján lesznek

#### — Az érettségi június huszonhatodikán kezdődik —

Bukarest, június 17.

A közoktatásügyi miniszter tegnap kiadta a rendeletet az idei érettségi vizsgákra vonatkozólag. Közelebbit még nem lehet a rendelet tartalmáról tudni, de tekintve a bizottságok összeállítását és az érettségi bizottságokhoz beosztott iskolákat, valószínűnek tartjuk, hogy az érettségi vizsgálatok ez idén is még az Anghelescu törvény alapján eszközöltetnek. Felvilágosításért fordultunk Coman Ágostonhoz, a Diaconovici Loga állami gimnázium igazgatójához, aki a következőket jelentette ki:

— Az ezidei érettségi vizsgálat is a tavalyi rendszer

és utasítások alapján történik. Tudomásom van már a Temesvárra kinevezett érettségi bizottságokról, bár hivatalosan értesítést még nem kaptam. Az írásbeli és a szóbeli érettségi vizsgák sorrendjét és mikéntjét csak az érettségi vizsgabizottság elnökének áll jogában megállapítani. Tehát, amig az elnök nem érkezik Temesvárra, meddő lenne minden előkészület. Azonban az írásbeli vizsgák minden bizonyítással június hó huszonhatodikán megkezdődnek. Az írásbeli vizsgák befejezése után két napig szünetet tartunk, majd következik a szóbeli vizsga. Még egyszer kijelentem a tavalyi rendszer szerint tartjuk meg ezidén is a vizsgákat.

A közoktatásügyi miniszter — bukaresti jelentés szerint — Temesvárra

két bizottságot

nevezett ki. Az egyik a Diaconovici Loga gimnáziumban fog vizsgáztatni és itt vizsgáznak a Diaconovici Loga, a temesvári Carmen Sylva, a temesvári zsidó liceum és az oravica gimnázium növendékei. Ennek az érettségi bizottságnak az elnöke Evolcianu Demeter, bukaresti egyetemi tanár, tagjai: Chiriac Dimancea Pitesti, Brasey Reneé Temesvár, Georgian Viktor Bukarest, Coman Ágoston Temesvár, Herescu Miklós Turn-Szeverin és Ionescu Argetoia Craiova.

A második bizottság

a német-magyar liceumban fog vizsgáztatni. Ez elé a bizottság elé kerülnek a német-magyar liceum, a piarista gimnázium, a Notre-Dame növendékei. A bizottság elnöke: A bramescu Miklós kolozsvári egyetemi tanár. Tagjai: Ionescu Kornél Turn-Szeverin, Stoa Miklós Temesvár, Marinescu György Bukarest, Ciuceanu Stamate Arad, Bradeteanu Kornél Craiova, Macovei Demeter Turn-Szeverin, a kisebbségi nyelven előadott tárgyakra pedig Mauritz Viktor Temesvár.

A vizsgákat mindkét bizottság ugyanegy nap kezdi meg.

## Elégtétel a magyarságnak

egyes lapok támadásával szemben

Kolozsvár, június 17.

Magyar politikai körökben osztatlan feltűnést keltett, hogy a Biruinta című kolozsvári román lap hetek óta éles támadást intéz a magyarság ellen, jóllehet ez a lap ugy szerepel, mint a kormány hivatalos orgánuma. Calutiu prefektus most kellő értékre szállítja le ezeket a támadásokat a sajtó képviselői előtt tett nyilatkozatában. Ebben ugyanis kijelenti a prefektus, hogy a Biruinta semmiféle nekszusban nem áll a kormánnyal, legfeljebb néppárti vonatkozásai vannak. A prefektus elismeréssel szegedte le, hogy a Magyar Párt rendkívül értékes szolgálatot tett a kormánynak. Majd reámutatott arra, hogy a kalotaszegi magyarság egyrésze az ellenzék listájára szavazott, de megállapította, hogy ez nem a Magyar Párt hibája volt, hanem régi keletű ellenzéki propaganda okozta. Végül kijelentette még a prefektus azt is, hogy a magyarság sehol nem lépett fel provokáló módon és így az ellenzéki támadások minden alapot nélkülöznek.

## Októberre elkészül

az első öt temesvári munkásház

Temesvár, június 17.

A városházán tegnap délben árlejtés tartottak a közeljövőben elkészülő új munkásház építési munkálataira. Gyárvárosi temető mögött a Mosnica uton épülnek a munkásházak, mindegyikben tíz-tíz kis lakás lesz zöldseggel kertet. Egy ház körülbelül egy millió leibe fog kerülni. Ez év október hónapban már feltétlenül kész lesznek az új házak, amelyekben elsősorban azok nyerneek otthont, akik önhibájukon kívül nem rendelkeztek lakással akiknek többtagu családjuk van és viszonyok következtében nem tudták eddig rendes hajlékhoz jutni. Az ajánlati tárgyaláson Dobosan János topolcarmester elnököt, reterensy Heim Ernő dr. tanácsnok. Összes kilenc ajánlat érkezett be, négy összes építési munkálatokra vonatkozott, öt pedig részajánlat volt. A városház vezetője az ajánlatokat felülbírási céljából kiadta a mérnöki hivatalnak, amelynek véleménye alapján a városház állandó választmány már péntek meghozza a döntést.

## A temesvári rablóbanda

összes tagjait letartóztatták

Temesvár, június 17.

Tegnap számunkban megírtuk, hogy a temesvári rendőrség a csendőrséggel karöltve kinyomozta a minical és a románszentmihályi titkos rablóbandát. Mára azután a világhírű derült az egész titkos ügyre. Az agyonlőtt Lifa Vasasógora, Papalapye György felesége anyjukkal egyetemben töredékes vallomást tettek és beismerék, hogy tudták a férjeik üzelmeiről azok keresztülvitelében segédkeztek is. Beismerték, hogy a sok holtamelyet a lakásukon találtak, ezek a titkos rablók éjjeli kirándulásokról származtak. A csendőrség a két a szony vallomása alapján, akik me neveztek férjeik cinkosait is, tegnap újabb letartóztatásokat eszközölt, gyanúsítottakat behozta a temesvári rendőrségre és a kihallgatások tegnap egész napon át tartottak. Nagyon sok letartóztatás történt és a nyomozás további menete feltétlenül megköveteli, hogy a bűnügy részleteire előre még ne térjünk ki.



## Hírek

## Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Piața Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4.

## Telefonszámaink:

Szerkesztőség: 2-52.  
Kiadóhivatal: 2-52.  
Nyomda: 10.  
Felelős szerkesztő lakása: 2-42.

## Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 2 lei, az útkiráltságban 3 lei, Magyarországon 2000 kor., Jugoszláviában 1 dinár, Csehszlovákiában fél ck., Ausztriában 20 garas.

## Felelős szerkesztő:

Vuchetich Endre dr.

## Végre

hogyan a nőknek is akadt egy okos, jó és keresztülvihető gondolatuk. Végre, hogy a sokat hangoztatott női egyéniség, amelyet az élet harcosai: a férfiak nem voltak hajlandók elismerni, igazi formájában, valódi helyén éledt fel. És hogy ez a sokszor kérdésessé tett egyénisége a nőnek végre olyan ajtón kopogtatott, ahol bejárásra talált és illő hozsannával és mély tisztelettel üdvözlik a Nőt.

Mért tapsolni kellene és az elismerés babérkoszoruját rakni a párisi nők lába elé, akik legutóbb — ugyan még feminista mezben és eszmevilágban — kongresszust tartottak, amelyen elhatározták, hogy kiküzdik maguknak a nő és gyermekvédelmi minisztérium felállítását és ennek az új minisztériumnak az élére nőminisztert követelnek. Brávó hölgyeim — ti drága párisiak.

Meglengetem az elismerés zászlaját, mert a mai selyemharisnyás és ajkpirosító világban végre a nő megmutatta, hogy van egyénisége és alkotni is tud. Vannak tervei, eszméi, szépek és életrevalók.

De drága hölgyminisztereim, új állásukban mindenképp arra kérem: maradjanak nők...

Verissime.

— A király az autókлуб közgyűlésén. Az automobilklub tegnap nagy diszkozyülés keretében osztotta ki a most lezajlott autóverseny díjait. Ófelsége is megjelent az ünnepségen, amelyet bankett követett és azon felszólalt az uralkodó is.

— A kormány és a magyarság viszonya. Bukarestből jelentik: Goga Oktavián belügyminiszter tegnap hosszabb megbeszélést folytatott Gyárfás Elemérrel. A megbeszélés a kormány és a Magyar Párt közötti viszonyra vonatkozik. A tanácskozást folytatni fogják.

— Stolz Ágoston utolsó útja. Az esős időjárás dacára a résztvevők nagy tömege kísérte utolsó útjára Stolz Ágostont, a Temesvári Első Takarékpénztár ötven éven át kitartó szorgalommal munkálkodó igazgatósági tagját. A gyászszertartást Kayser Lajos kanonok végezte, majd több megható bucsubeszéd hangzott el. A holttestet a gyárvárosi katolikus temetőben helyezték örök nyugalomra.

— Elhunyt városi tűzoltó. Tatar Bálint, negyvenhét éves városi tűzoltó-őrpáncsnok, hosszas szenvedés után meghalt. Tegnap délután temették a gyárvárosi tűzoltóoronyban levő lakásáról a gyárvárosi katolikus temetőbe.

— Gyulai Pál emléke. A temesvári, kegyesrendi főgimnázium növendékei az intézet dísztermében sikerült ünnepélyt rendeztek, amelyet Gyulai Pál, a nagy magyar író és költő emlékének szenteltek. A tizennégy pontból álló műsor minden egyes száma megérdemelt tetszést váltott ki. Irodalmi értekezések, szavaltatok, ének- és zeneszámok élénkítették az ünnepély műsorát. Orth Imre, Lévai Endre, Bokor Sándor, Heller István, Farkas László, Schloszer V., Bischof Géza, Nelovankovich József, Amberg Imre, Mattiassich Gusztáv, Hummel Rezső, Gruics Sándor, Bild Ottó és még többen jeleskedtek az egyes számok sikere érdekében.

## Megkerült az elveszett fiu

A lapok hiradása révén találták rá

Temesvár, június 17.

Megirtuk, hogy Házics Viktor tizenhárom éves iskolásfiu édesapjának Teleki-utca hat szám alatti lakásáról pénteken eltűnt és azóta életjelt nem adott magáról. A kétségbeesett szülők tegnap azután váratlan értesítést kaptak. Házics kéményseprőmester sógora, Koch Jenő resicai kovácsmester küldötte az örömdetes hirt, hogy a kis Viktor lenn van nála Resicán. A kis csirkefogó, aki annyi aggodalmas perccel szerzett az édesanyjának, Koch értesítése szerint azzal állított be a resicai nagybácsihoz:

— Jenő bácsi vége van az iskolának, most itt maradok vakációzni. A nagybácsi megörült a gyerek-

nek és hitt a fiu szavának. Nagy volt a meglepetése, amikor a lapokból olvasta, hogy a kis Házics Viktor eltűnt és a szülei kétségbeesve keresik. Azonnal vallatásra fogta a gyereket, aki mindent bevallott és elmondotta, hogy megszökött. A Házics családban a nagybácsi hiradása hallatára nagy volt az öröm, az anya azonnal leutazott Resicára a kis lurkóért.

Mi a magunk részéről ismételtelen csak azt mondhatjuk, hogy mégsem lenne hiábavaló dolog a rendőrség részéről a sajtót rendes hírszolgálatlallal ellátni, mert a kis Házics fiu még napokig bánathat tarthatta volna a szüleit, ha történetesen a nagybácsi nem olvas ujságot és innen megtudja a valóságot.

— BUKARESTBEN NEM EMELHETIK A LAKBÉREKET Bukarestből jelentik: A bukaresti vegyes lakbérleti bíróság elutasította azon háztulajdonosok kérvényét, akik a lakbérleti törvény negyvennyolcadik szakasza alapján a valutadiferenciára való hivatkozással a házbérek felemelését kérelmezték. A fővárosi bíróságnak ez a döntése nagy fontosságu az egész országra nézve és bizonyára kihatással lesz a lakbérleti perekben követendő birói gyakorlatra.

— Egy havi fogház rágalmaszért. Budapestről jelentik: Milotay Istvánt, a Magyarság című lap szerkesztőjét, Klebelsberg Kunó gróf közoktatásügyi miniszter megrágalmazása miatt egy hónapi fogházra és öt millió korona pénzbüntetésre ítélték.

— Orvost keresett a ruhaszekrényben. Varga Béla kolozsvári szabó tegnap besurrant Soos József belvárosi házmester lakásába és ott a ruhaszekrényben akart elbujni. A furesa látogatót Soos észrevette és egy rendőr segítségével letartóztatta. Varga a rendőrségen azt vallotta, hogy orvost keresett és tévedésből ment Soos lakásába. Hogy miként akart a ruhaszekrényben orvost konzultálni, erre vonatkozólag nem tudott felvilágosítást adni.

— Lemondott a Lloydársulat igazgatója. Lindner Armin bankigazgató, a temesvári Lloydársulat ügyvezető igazgatója egy Baader Henrik elnökhöz intézett levelében bejelenti, hogy igazgatói tisztségéről lemond, mert úgy érzi, hogy a tagok egy részének bizalmát nem bírja. A lemondást a legközelebbi választmányi ülésen tárgyalják.

— A Magyar Dalárda elnökének ünneplése. A Magyar Dalárda új elnökének, Ambrózy Andor bárónak tiszteletére szombaton este kilenc órakor fáklyásmenetet rendez, amelyen a magyar testvéregyletek is résztvesznek. A fáklyásmenet a Scudier-térről a Lloyd-palota elé vonul, ahol dalokat adnak elő.

— A tanítók szünidei fizetése. A városi tanonciskolák tanteszülete tegnap küldöttséget menesztett a főpolgármester elé, akitől azt kérték, hogy a két hónapi szünidőre járó fizetésüket előre adja ki a város. A polgármester a kérelem teljesítése elől nem zárkozott el. A tanítók a nyári szabadság idejében el szoktak utazni és ennek költségeit az előre kiutalt fizetésből fedezik.

— A „ROYAL“-bar műsora világláger!

— Vonatösszeütközés. Segesvárról jelentik: Tegnap délután, amikor a Berlin—Drezda—Bukaresti gyors elhagyta az állomást, hibás váltoállítás következtében összeütközött egy az első vágányon veszteglő teherkocsival. Az összeütközés annyira heves volt, hogy mindkét mozdony összezúzódott. Emberéletben nem esett kár.

— Elhunyt iskolanővér. Oravicáról jelentik, hogy Pfeffenzeller Mária Pia iskolanővér ötvennyolc éves korában hosszas betegeskedés után meghalt. Temetése nagy részvét mellett ment végbe.

— A városi vállalatok kifogástalanul dolgoznak. Dobosan János dr. főpolgármester tegnap folytatta a városi vállalatok és üzemek megtekintését. Ezuttal a gázgyárat, a közzudát és a téglagyárat kereste fel, amelyeknek működése felett elismerését fejezte ki.

— Arvay mos, fest, tisztít, fehérít. IV., Bem-utca 20.

— Tartalékos tisztek előléptetése. Bukarestből jelentik: A hadsereg-felügyelők június huszonharmadikán Mircescu hadügyminiszter elnöklésével ülést tartanak, amelyen tartalékos tisztek előléptetését fogják megtárgyalni.

— Bomlik az ellenzéki blokk? Bukarestből jelentik: Az Adeverul szerint a nemzeti párt és parasztpárt táborában még az optimizmusra leginkább hajlandók is teljesen elejtették a fuzió tervét. Sőt nincsen kizárva az sem, hogy a jelenlegi ellenzéki kartellmegegyezést is megszakítják.

— A „ROYAL“-bar kerthelyisége kellemes!

— Megölte a vihar. Gál József napszámot, akit tenap egy a viharban összedőlő félszer maga alá temetett és gerinctörést szenvedett, a kórházban sérülésébe belehalt. Az ügyészség elrendelte a boncolást.

— Játékkaszinók a fürdőhelyeken. Bukarestből jelentik: Az összes lapok élénken tárgyalják, hogy a kormány megengedi a fürdőhelyeken a játékkaszinók megnyitását.

RADIO KÉSZÜLEK ÉS ALKATRÉSZEK Electron SZT. GYÖRGY TÉR

— Női- és férfi-szalmakalapok legelőnyösebb bevásárlási forrása Daniel N. C. Temesvár, Detaileadás a gyárpületben József tér 12. Küttel-terrel szemben.

— Biztos az olasz kölcsön. Római távirat jelenti, hogy Manoiilescu pénzügyi államtitkár véglegesen megkötötte az olasz kölcsönre vonatkozó szerződést. A Havas-ügynökség ezzel kapcsolatban közli, hogy Manoiilescu tegnap Vopli olasz pénzügyminiszterrel megjelent Mussolini előtt és aláírta a szerződést Romániának Olaszországgal szemben fennálló háborus adósságai konszolidálására vonatkozólag. Az adósság 157 millió lirát tesz ki a kamatokkal együtt és ötven évi annuitásban törlesztendő. Együttal megállapodás jött létre a két ország kereskedelmi kapcsolatainak intenzivebbé tétele érdekében.

— A „ROYAL“-bar műsora szenzációs!

— Az embernek mindig tudni kell, hányat ütött az óra. Azért tehát, ha delelőtt tíz óra van, akkor tudnunk kell, hogy itt az ideje elmenni Máthé Antalnak Belváros, Jónőherceg-utca 20. sz. alatti vendéglőjébe, ahol kiváló és olcsó tiszorait lehet kapni.

— A portugál forradalom oka az volt, hogy a portugál bortermelők arra akarták kényszeríteni a kormányt, hogy a portugál bortermés védelme érdekében tiltsa meg a bencseki bortoknak Portugáliába való bevitelét. Erre a portugál kormány nem volt hajlandó és a portugál minisztertanács egyhangulag megállapította, hogy a hamisítatlan bencseki fehér és vörös bor Temesvárott Gyárváros Potyka-utca 1. szám alatt kapható Horga Pálnál.

— BÉRAUTOK precíz javítóhelye, autók garagirozása, éjjeli szolgálat. Autóorient-garage, Bem-utca. Telefon 14-93, 23-24. Autók közvéltése eladása és vétele.

## Strand

gummifürdősapkák 12 lei

Férfi és női

fürdőkosztümök

nagy választékban

Singer Testvérek

Belváros, Hunyadi-utca 7.

## Fürdőben

az arcorpusok jobban kinyílnak, mint máskor. Hogy megakadályozzuk arcorpusainkba a festék és por behatolását, használjuk fürdés után a híres párisi arcorpusisio, „VISAGINE (viszagsin) Adellina Patti-t. Kapható gyógyszer, drog- és illatszertárakban, ha nem megrendelhető fölerakattól Timi soara, Piața Pievnei No. 3



## SPORT

Budapest — Temesvár városközi mérkőzés áll ma Temesvár sportérdeklődésének középpontjában. Nem akarunk optimisták lenni, de Temesvárnak ma olyan fejlett futballsportja van, hogy végtére kíváncsiak is vagyunk, hogy Budapesttel szemben, megálljuk-e a versenyt. Hogy Budapest sportintézői is komolyan értékelik Temesvár futballsportját és nem akarnak a bécsiek sorsára jutni, élénken igazolja az a tény, hogy a magyar válogatottnak is beillő csapatot küldenek le a temesvári mérkőzés lejátszására.

Nem akarunk a temesvári csapat válogatásának elébe vágni, de úgy érezzük, hogy vasárnap valahogy mi — Temesvár — jutunk az európai

sportérdeklődés centrumába és így a legjobb tizenegyünket kell a harcba dobnunk. Ismerjük játékosainkat, tudjuk milyen formában vannak és mi a válogatottnak a következőkép képviseljük el:

Zombori  
Kozovics Steiner  
Golub Vogl Teszler

Tänzer Frech Wetzer Semler Matek

Bár Matek hanyatló formát mutat, de az egység kedvéért be kell állítani, mellette Fibisan és Raffinszky jöhetnek a balszélen kombinációba. Maior dr. a ma délutáni trial után állítja össze a csapatot.

\* Nézze meg a „ROYAL“-bar műsorát!

## MOZI

Belvárosi mozi: Junius 17 (csütörtök) 18 (péntek) és 19 (szombat)  
Apollo mozi (Gyárváros): Junius 20 (vasárnap) és 21 (hétfő)  
Mehalai mozi: Junius 22.

## Quo Vadis

A Néroi korszak monumentális képe 10 felvonásban. H. Sienkiewicz regénye után. Művészi rendezők: Gabriel D'Annunzio és Jakoby György.

Főszereplők:

Néro . . . . .	Emil Jannings
Vinicius . . . . .	Alphons Fryland
Licia . . . . .	Lillian Hall Dawis
Ursus . . . . .	Bruto Castellani
Petronis . . . . .	Andree Habay
Eunica . . . . .	Rina de Liguoro

Össze nem tévesztendő az első „Quo Vadis“-sal, amely Emil Jannings, Alphons Fryland és Rina de Liguoro nélkül készült, a jelenlegi rendezés és technikai kiállítása hiányával, ellentétben az új „Quo Vadis“-sal, mely minden tekintetben felülmulja az elsőt.

**Este felemelt helyárak!**

Monopol: Transilvania-film Cluj.



**Eladó** Erzsébetvárosban modern családi ház beköltözhető 5 szobás lakással, 1/4 holdas telekkel, gazdasági épületekkel, továbbá Mehalában, Meskó-utca 15 sz. alatt egy magas, földszintes ház beköltözhető 1 szobás lakással. Cim a kiadóban.

**Kézi**

**gépkötőnők**

Tricotage  
Schreiber  
si Comp.  
gyárban **azonnal**  
**felvétetnek**

II. kerület, Strada Telegrafului 29. sz. alatt

**Olcsó házhelyeket**

építőanyaggal Telefon 9-18

**részletre**

Kardos-telepen, gyárvárosi strand homokszedők végében.

HELICON-nyomda. Timisoara

## Gara szálloda

40 ujonnan berendezett szoba, hónapos szobák kaphatók 15 százalékos engedménnyel 750

## Gramophon

Az előkelő világ zenéje

„His Master's Voice“

„Columbia“

„Polyphon“

„Decca“

vétel kötelezettség nélkül meghallgatható

**Katzkynál**

Timisoara, Strada Merczy 10.

Lemez-ujdonságok nagy választékban. 776

Belváros, Liget-ut 8. sz. alatt

Cioban dr. épületében

„ASTORIA“

néven előkelő, modern kávéház, étterem és sörcsarnok nyílik e hó 20-án. Megnyitás halászlével. Kitűnő italok és finom ételek. Havi abonement olcsón és házon kívül is. Szíves pártfogást kér

**Muntean**

vendéglős.

784

## Apró hirdetések

Egy szó ára 3 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 30 lei. Álláskeresőknek 25 százalékos engedmény. Díj előre fizetendő.

Férjhezadnám 23 éves csinos leányomat, kinek hozománya kelengyén és butoron kívül 3.000.000 lei. Csak teljes című levelekre válaszolok. Közvetítők kizárva. Leveleket „Disztíngált“ jellegű e lap kiadójába kérek.

8 HP. Hoffherr és 10 HP. Clayton magánjárók kedvező feltételek mellett kaphatók, Friedrich Testvérek gépgyárában.

Házvezetőnőnek ajánkozik vagy anyahelyettesnek is, a háztartásban jártas komoly középkorú nő, bárhova falura is elmegy. Cim a kiadóban.

Olcsón eladó használt, de jókarban lévő férfiruhák. Megtekinthető délután 2-4-ig Belváros, Hitelbank-palota, I. em. 3 sz.

Irattárosi, raktárnoki, portási vagy ehhez hasonló állást keres nyug vasuti tisztviselő. Szilágyi József Erzsébetváros, Tirol-utca 64.

Férj, feleség különbejáratu butorozott szobát keresnek, esetleg konyhahasználattal. Ajánlatokat a Déli Hírlap kiadójába kérünk ár megjelölésével „Házaspár“ jelige alatt.

**Női modellek alapok**

óriási választékban, meglepő olcsón

**Covinka Somborác-nál**

Józsefváros, Uri-utca 4.

**„FARMODONT“**  
FOGKRÉM

**Prochaska Ede Fiai**

Temesvár, IV., Bonnáz-utca 21

**Ford**

Lincoln—Touring—Truck—Fordson, cséplőgépek, Magdeburg—Buckau. Ford-autók és traktorok javítóműhelye.

## Schiel Testvérek

Temesvár-Józsefváros

Strada I. C. Bratianu (Uri-utca) 6

**Vezérképviselő**

a budapesti GANZ ÉS TSA, DANUBIUS - gyártmányainak, körfűrészlakomobílok, benzín- és nyersolajmotorok, sima örlő- és diagonálhengerek, vízturbinák, keményanyagaprító- és téglagyári berendezések, rotációsszivattyúk stb.

Telefon:  
19-65

Sürgöny:  
Schiels  
Timisoara

**Saját gyártmányu**

malomgépek magasörlésre, félmagasörlésre és simaörlésre. Darálómalmok, árpatisztítógépek, Silo- és gabonarakartári berendezések, textilgépek, mindennemű transmissziók a német-norma szisztema szerint és mindennemű öntvények 10.000 kg. súlyig

**Brassó (Braşov)**  
Str. Fantanei (Kut-utca) 50

**Cluj**

Str. Regina Maria 16

**Bucureşti**  
Str. Brezoianu 7

Felölös kiadó: VÁRNAY ELEMÉR dr.